

10
ANS



LA
REINE MORTE

DE

HENRY DE MONTHERLANT

AU

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Comité d'honneur

Président

Honorable Juge André Montpetit

Mme Jean-Louis Audet	M. et Mme Nicolas de Koudriavtzeff
Hon. et Mme Léon Balcer	M. Jean Lallemand
M. et Mme F. Biondi	M. et Mme Gérard Lamarche
M. et Mme L.-P. Bitossi	Lt-Col et Mme Paul L'Anglais
Docteur Roméo Boucher	Hon. et Mme Hugues Lapointe
Lt-Col et Mme Yves Bourassa	M. et Mme Louis Lapointe
M. et Mme Henri Branchaud	M. et Mme Bernard Leclerc
M. et Mme Emile Chaput	M. et Mme Paul Leman
M. et Mme Robert Choquette	Mlle Lisette Le Royer
M. et Mme Etienne Crevier	M. et Mme Bernard de Massy
M. et Mme Paul Dansereau	M. et Mme Berthol Mongeau
M. et Mme Gérard Delage	Mme André Montpetit
Hon. et Mme Paul Dozois	Hon. Juge et Mme Roger Ouimet
Mme Jean Duceppe	M. Charles Cecil Pettet
M. et Mme Marcel Faribeu	Hon. et Mme Yves Prévost
M. et Mme Claude Farjon	M. et Mme Marcel Provost
Mme Florent Forget	M. et Mme J. Alexandre Prud'homme
M. Raoul-Jean Fouré	M. et Mme Jacques Raymond
Brigadier et Mme Guy Gauvreau	Hon. Juge Edouard Rinfret
M. Jean Gourd	M. et Mme André Rolland
M. J.-L. Guay	M. et Mme Pierre Sévigny
M. Jean-Charles Harvey	Hon. Juge et Mme Ch.-A. Sylvestre
M. et Mme Marc Jarry	Mme Michelle Tisseyre
M. et Mme Daniel Johnson	Dr Lorraine Trempe
Docteur et Mme Albert Jutras	M. et Mme Melvin Weigel

LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

DIX ANS

1948-1958



LA REINE MORTE

HENRY de MONTERLANT

*pièce en
trois actes
et
cinq tableaux*

Saison
1958-1959

LA REINE MORTE

a été représentée pour la première fois
à Paris

sur le Théâtre Français
le 8 décembre 1942

A Montréal, au Gesù
le 20 novembre 1948

À JEAN-LOUIS VAUDOYER

administrateur de la Comédie-Française

Mon cher ami,

Mes ouvrages sortent toujours d'une nécessité intérieure, plus ou moins profonde. Pour la première fois de ma vie, un sujet m'a été proposé en tant que sujet : L'auteur de *La Reine Evanouie* m'a tendu le sujet de *La Reine Morte*. Au lieu de prendre, à ma mode, ce que j'ai choisi de prendre, j'ai pris ce qu'on m'offrait : j'en suis encore étonné. Avec une sorte de divination, vous aviez piqué sur une matière qui m'était convenable : je n'avais qu'à la laisser reposer sur mon cœur, pour qu'elle y germât. Divination ? Plutôt la même vertu de jugement qui vous dictait, il y a vingt années, cet article où vous sépariez dans *Le Songe*, le bon et le méchant, en des termes que je ratifiai dès alors, et que l'avenir devra ratifier.

Vous m'avez ouvert aussi (sans parler de ce sanctuaire, dirai-je : auguste ? qui m'a permis de mesurer mes possibilités de vénération d'ordinaire si calomniées) un domaine, que je négligeais, de la création artistique. Depuis un quart de siècle, je tiens qu'il me serait facile et plaisant d'écrire en vue de la scène. Mais il y avait un premier pas qui m'ennuyait. Faute d'entrain à tirer les sonnettes des directeurs de théâtre, j'écartais cette forme d'expression. En m'épargnant le coup de sonnette, vous m'avez lâché dans un monde pour moi frais, où trouver un motif nouveau d'ébrouement. Et je parle d'ébrouement (j'avais écrit d'abord "enjouement") sans gêne, parmi les misères et les angoisses de la France de 1942, car ce que nous donnons dans l'art est comme ce que nous donnons dans l'amour. Ces flammes, trop fortes pour que les plus durs vents puissent les éteindre, sont aussi trop pures pour insulter aux ténèbres.

Voilà bien des raisons, mon cher Vaudoier, pour que votre nom soit inscrit en tête de cet ouvrage. Je l'y trace avec joie, gratitude, et amitié. Puissent les créatures de ma pièce se mêler à ce cortège des plus nobles figures de l'art, que vous avez ranimées dans vos livres et sans lequel on ne vous imagine pas.

Henry de Montherlant

Octobre 1942.



Henry de Montherlant

HENRY DE MONTHERLANT



Galy
Marsouin

YVETTE BRIND'AMOUR

*Directrice-Fondatrice
du Théâtre du Rideau Vert*

CHERS AMIS,

Donc, nous fêtons le dixième anniversaire de notre Compagnie du Rideau Vert. Un enfant qui a dix ans a causé à ses parents beaucoup de soucis en même temps que beaucoup de joies. C'est exactement la même chose pour une entreprise théâtrale. Les dix années que notre Rideau Vert a traversées, avouons-le, ont été pleines de soucis de tous genres, de craintes, et même de découragements, car il lui est arrivé d'être malade. Il a fait toutes ses maladies infantiles sans nous faire grâce d'aucune. Mais il nous a donné aussi de grands moments de joie et de fierté. Moments irremplaçables et qui heureusement se multiplient à mesure qu'il avance en âge, comme il arrive avec tous les enfants bien venus. Pourtant, il a fallu l'entourer constamment de soins... et rester en état d'alerte.

Pour que le Rideau Vert survive, nous avons essayé un peu tous les genres, parce que je crois qu'il faut étudier le théâtre sous tous ses aspects. Nous avons fait appel à des auteurs canadiens, je nommerai en premier lieu notre cher Félix Leclerc, à qui le Rideau Vert doit son premier gros succès de public, et le jeune auteur qui promet, Roger Sainclair. Nous avons abordé le genre théâtre de boulevard, qualification que je déteste, parce que cela ne veut absolument rien dire. Disons plutôt que nous avons joué quelques pièces légères... quelques comédies modernes, les unes françaises, d'autres traduites de l'américain et de l'anglais par des auteurs français. Nous avons affiché quelques-uns des plus grands noms du théâtre : Giraudoux, Sartre, Anouilh, Garcia Lorca et parmi les classiques : Musset, l'immortel Musset.

Nous nous attaquons, cette saison, à Bernanos et à Montherlant, pour commencer. Et ensuite, peut-être jouerons-nous l'un des plus grands parmi les classiques : Racine. Si cette expérience s'avère fructueuse, nous tâcherons de nous maintenir à cette hauteur. On nous assure que nous serions les bienvenus au Théâtre des Nations, à Paris. Avant de tenter cette grande aventure, nous attendons qu'une pièce canadienne de valeur nous soit soumise.

Le Rideau Vert est fier de ces dix années écoulées au service du meilleur théâtre possible... Nous devons d'avoir survécu à des années difficiles à quelques amis sincères du théâtre. C'est grâce à eux, aux encouragements qu'ils nous ont prodigués sous toutes les formes que nous avons pu traverser les heures les plus difficiles. Leurs noms sont sur ce programme. Je veux leur adresser à tous des remerciements émus et l'expression de ma grande gratitude. Leur désintéressement le mérite.

Nous adressons en même temps des remerciements au Conseil des Arts de la région Métropolitaine, qui a eu la générosité de nous octroyer plusieurs subventions sans lesquelles nous aurions peut-être été contraints de baisser Notre Rideau Vert définitivement, il n'y a pas si longtemps. Que grâce lui soient rendues.

Pour nous, comédiens, administrateurs, metteurs en scène, décorateurs, costumiers, nous avons toujours accompli notre travail avec le plus grand respect et nous espérons que de l'autre côté de la rampe, vous avez compris que nous avons toujours été sincères.

Et en terminant, nous faisons le voeu que le théâtre, à Montréal, prenne d'année en année une part plus importante dans la vie intellectuelle de notre chère métropole canadienne française. Et si, grâce à Dieu et à l'encouragement du public, nous arrivons à fêter notre vingtième anniversaire, nous souhaitons que, ce jour-là, plusieurs troupes Montréalaises aient déjà fêté, elles aussi, leur dixième anniversaire.

Yvette Brind'Amour

Directrice-Fondatrice du Théâtre du Rideau Vert

Félicitations les plus sincères

au

"THÉÂTRE DU RIDEAU VERT"

pour ces dix années

si fécondes

au service du théâtre

UN HOMMAGE DE LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA



Prélat

Ferrante



Prélat

L'infante de Navarre



Prélat

Princesse de Castro



Prélat

Don Pedro



L. Le Gouriadec
Metteur en Scène

Joël, Guy et Michel
"Les Pages"



Maquette du décor



Robert Prévost
et la Directrice
discutent des costumes

LA REINE MORTE

Une fois satisfaite cette curiosité du spectateur devant les péripéties du drame, il est bon de lire *La Reine Morte*. Ce qui frappe le plus, dans cette lecture, c'est l'étonnante liberté dont Monsieur de Montherlant fait preuve à l'égard de ses personnages. Inès, Pedro, L'Infante, le Roi Ferrante sont dénudés avec une franchise qui ne s'exerce que rarement sur les personnages historiques...

Cette liberté de l'auteur vis-à-vis de ses modèles historiques ne dépend pas seulement de son génie, mais aussi du choix de ses sujets. Monsieur de Montherlant a dû recevoir avec joie, des mains de monsieur Jean-Louis Vaudoyer, les personnages du Roi Ferrante et d'Inès de Castro, qui sont, dans l'inconscient de foules françaises, sans racines, sans attaches, presque sans existence. A peine éveille-t-il, chez certains lettrés, de vagues souvenirs de lectures étrangères. Ce sont des moules dramatiques dans lesquels l'écrivain peut déverser son torrent de matière incandescente, sans que résiste ou proteste aucun des témoins de l'opération.

... Le résultat de l'entière liberté créatrice se fait sentir dès les premières scènes de *La Reine Morte*. Et plus fortement, peut-être, dans celle du deuxième acte où Ferrante veut connaître les motifs réels qu'a son conseiller de le pousser au meurtre d'Inès. Où trouverait-on, dans le répertoire moderne, des répliques tirant vers l'expression et exposant d'un jour aussi cru les "raisons ignobles" qui fermentent dans les profondeurs des âmes ? Seul, Dostoïevsky a su creusé des gouffres analogues. Eut-il pu le faire, s'il avait élu des personnages doués pour le lecteur d'une existence préalable ? Ce sont les rapports obligés de peintre à modèle qui refroidissent la plupart des pièces historiques.

... La grande hardiesse, dans *La Reine Morte*, et la trouvaille dramatique qui renouvelle les mobiles habituels du meurtre, c'est d'avoir cherché les racines de la décision meurtrière non pas dans la raison d'Etat, ni dans l'ambition politique, ni dans la vengeance, ni dans la haine, mais dans la fatigue, l'indifférence, la satiété du Roi Ferrante dans toute une gamme de sentiments et d'états de conscience apparemment rassurants. Un immense voile d'incertitude flotte sur les mobiles inconscients de Ferrante. Son âme semble enlisée dans la paix des marécages. Putride, mais assouvie. Et c'est cette fausse sécurité qui maintient en nous, présente jusqu'à la fin, l'angoisse dont doit vivre un drame tel que celui-ci.

... Ce dialogue où la pureté s'enlace à la corruption, l'absolutisme aveugle de la jeunesse à la profonde ambivalence de l'âge, atteint les sommets du pathétique et de la grandeur. Car, dans un temps où la mort a perdu toute importance, toute signification, où elle se répand sur l'espèce, aussi banale et moralement injustifiable qu'une épidémie, c'est affirmer sa foi dans la valeur de la vie humaine que de lentement tourner autour du complexe de l'assassinat, et de nous inspirer l'effroi d'un geste devant lequel l'accoutumance risque de nous rendre sinistrement consentants.

H. R. Lenormand
(1943)

Madame Yvette Brind'Amour

Chère Madame,

C'est avec un sincère plaisir que je vous adresse toutes mes félicitations à l'occasion du 10^{ième} anniversaire du Rideau Vert.

Avec votre modestie coutumière, vous me direz que c'est grâce à ceux qui vous ont entourée et qui ont joint leurs efforts aux vôtres que le Rideau Vert est aujourd'hui une des premières troupes de théâtre de Montréal. C'est vrai, mais sans vous il n'y aurait pas aujourd'hui de Rideau Vert.

C'est votre foi inébranlable dans le succès de votre entreprise, c'est votre acharnement à surmonter tous les obstacles (et je sais que vous en avez rencontrés) et c'est aussi votre talent personnel qui font qu'aujourd'hui vous pouvez avec fierté regarder les dix dernières années. La liste de vos succès depuis "Neiges" et "Les Innocentes" jusqu'à "Monsieur de Falindor" et "Les Caprices de Marianne" en passant par "La Petite Hutte", le "Complexe de Philémon", "Huis-Clos", etc... est trop longue pour qu'on puisse les citer tous, mais ces quelques exemples, auxquels viendra s'ajouter bientôt la "Reine Morte", montrent bien que le Rideau Vert n'a pas peur de toucher à tous les genres de théâtres.

En félicitant la Directrice et l'interprète, je ne voudrais pas oublier la réalisatrice et "le" metteur en scène. Bien souvent, à ce titre, vous avez eu à réaliser de véritables tours de force et pour ne prendre qu'un exemple récent, je citerai les "Caprices de Marianne" que vous avez su faire tenir dans un décor qu'on traverse en cinq pas !

Une nouvelle décade s'ouvre aujourd'hui devant le Rideau Vert; à sa Directrice et à tous ses collaborateurs, je souhaite le succès qu'ils méritent.

Je vous prie, chère Madame, de bien vouloir agréer l'expression de mes respectueux hommages.

Bernard Leclerc

Madame Yvette Brind'Amour

Chère amie,

S'il avait connu Montréal, Mallarmé aurait pu dire qu'on y vit, plus qu'en aucun autre lieu,

"le Vierge, le Vivace et le Bel Aujourd'hui."

Vierge, parce que tout est neuf, et qu'il reste tant à faire; Vivace, car depuis qu'il y a des Yvette Brind'Amour, des Mercedes Palomino, on voit ici, la littérature reprendre vie et le théâtre animer ses ombres d'un souffle nouveau; Bel enfin, grâce à ceux qui, comme vous, mettent tout leur courage à créer la joie des autres, car la Beauté est bien servie à Montréal, dans l'un de ses plus nobles aspects : le théâtre.

Des lendemains fastes doivent naître de ces efforts, et en ce dixième anniversaire de votre succès, j'espère que vous ne m'en voudrez pas si je souhaite au Rideau Vert des concurrents, beaucoup de concurrents, qui vous imitent et vous aident ainsi à faire aimer Montherlant et Garcia Lorca, et tous ceux que vous avez offerts et que vous offrirez encore à Montréal, pour le plus grand bien de la culture, et naturellement de cette culture française, qui vous est aussi chère qu'à nous.

Robert Hollier

directeur des services officiels français
du Tourisme

**Quelques
scènes des
répétitions**



**François Cartier
François Rozet et
Gérard Poirier**



**François Cartier
Francine Montpetit
Elizabeth Briand
Pierre Dufresne**



**Janine Sutto
avec le metteur en scène
l'Infante de Navarre
et le Roi Ferrante**

Maquettes
des costumes



Dino Del Moro



Dame d'honneur

Robert
Prévost



L'infant



Le Grand Admiral
et Prince de la Mer



Manoel Ocayo



Egas Coelho



Capitaine Batalha



Alvar Gonzalves

AU SPECTATEUR

Le RIDEAU VERT avait une résonance bien vivante et voilà que, pour son dixième anniversaire, il nous donne LA REINE MORTE. Que vont en penser les bonnes gens ? Et toi-même, spectateur, qu'en penses-tu ? *Engagé*, ce mot va te venir bien naturellement aux lèvres . . . Mais qu'importe ton opinion quand le détachement devient une suprême nécessité pour ces artistes qui veulent te faire comprendre un peu la complexité de cette reine, de cette créature de Montherlant, et leur façon de te l'exprimer.

En hommage à cette décennie, fais-lui de nouveau confiance et ne te préoccupe pas de l'opinion d'un médecin incapable de promettre l'immortalité, mais capable d'affirmer que ce détachement-là pourrait bien être une concentration d'une qualité supérieure et le début d'une ère nouvelle et fructueuse du RIDEAU VERT. Et puis de quoi se mêlerait-il, l'esculape, en venant disserter sur une oeuvre comme celle qu'on te présente ce soir ? Ce serait pour toi bien douce revanche que d'avoir le malin plaisir de répandre faussement, autour de toi, qu'au fond la littérature est son métier et "sa" médecine un passe-temps.

Mais chut ! le rideau se lève. N'oublie pas que tu seras encore là, dans . . . dix ans !

Dr Roméo Boucher

LES DEUX FEMMES

Dans un petit village d'Espagne, il y a deux femmes qui guérissent les maladies.

Quand je suis allé les voir pour mon mal de tête qu'elles m'ont d'ailleurs fait passer, elles venaient de guérir le patriarche de Batista qui souffrait du foie et qui ne riait jamais; elles avaient guéri une fille rongée d'insomnie, un musicien plein de tics nerveux dont les doigts bougeaient toujours, un gros bonhomme perdu d'ennui qui ne connaissait ni lui ni ses voisins, et même un boursier qui vivait le mouchoir constamment devant la bouche, parce qu'atteint de haut-le-coeur sur tout ce qui se faisait des créations dans son pays. Elles en ont guéri bien d'autres depuis dix ans et elles continuent.

Sans bruit, elles sont là et les patients de plus en plus nombreux vont les consulter.

Non, elles ne sont pas en Espagne, c'est une blague, mais à Montréal. Elles travaillent derrière un rideau vert, elles s'appellent Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino.

Leur remède : le théâtre.

"Tout ce qui est humain ne leur est pas étranger" comme disaient les gens à la sortie de Moyen-Age. Et on les remercie d'être là à reculer l'ignorance, cette grande misère.

Félix Leclerc

Lutèce

Restaurant Français



1208 CRESCENT

UN. 1-0569

630 BURNSIDE

VI. 4-0453

MONTREAL, Qué.

"MA BANQUE"
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS



**La Première
Banque au
Canada**

BANQUE DE MONTRÉAL

Au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817



"K.M.X. LABRADOR"

de Jacques Deval
 Lorenzo Campagna
 Denise St-Pierre
 Roger Garceau
 Yvette Brind'Amour
 Gilles Pelletier
 Georges Toupin

"LES INNOCENTES"

de Lilian Hellman

Denise Proulx
 Lise Villeneuve
 Micheline Côté
 Gaétane Laniel



"TROIS GARÇONS, UNE FILLE"

de Roger Ferdinand

Marjolaine Hébert, Roger Garceau, Jean Daigle
 Jean Duceppe

Yvette Brind'Amour
 René Verne





"NEIGES"

de Marcelle Maurette

Yvette Brind'Amour

Antoinette Giroux

Ginette Letondal

Berthe Plante

Lise Villeneuve

Jacqueline Vézina



**"MAIRE
ET MARTYR"**

de L. Le Gouliadec

Roger Garceau

Yvette Brind'Amour

Raymond Levesque

André Roche

Michelle Tisseyre

Emile Genest

LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT A DIX ANS

La troupe du Rideau Vert a dix ans. Ce n'est rien si l'on songe à l'éternité, c'est immense pour qui connaît les problèmes qu'il a fallu résoudre et les difficultés qu'il lui a fallu vaincre pour pouvoir fêter aujourd'hui son dixième anniversaire.

Il y a dix ans L'ÉQUIPE de Pierre Dagenais, après une courte et brillante carrière, disparaissait définitivement. LES COMPAGNONS du Père Legault demeurait la seule troupe organisée et la seule école de théâtre professionnel. Mais justement parce que LES COMPAGNONS formaient avant tout une école, ils ne pouvaient donner satisfaction aux comédiens en pleine possession de leur talent qui ne voulaient pas laisser se rompre le contact essentiel entre l'interprète et le public que seul le théâtre donne aux artistes.

C'est alors qu'Yvette Brind'Amour imagina de fonder une troupe d'acteurs professionnels et qu'un soir d'hiver, elle réunit autour d'une table 8 personnes auxquelles elle exposa ses idées. "Il suffit que chacun d'entre vous verse \$100. pour notre capital initial, nous n'avons pas besoin de plus", leur dit-elle, faisant preuve d'un optimisme qui fait sourire aujourd'hui où la moindre production représente une mise de fonds de plusieurs milliers de dollars.

Pour achever de convaincre les 8 "angels" pressentis, Yvette Brind'Amour joua devant eux le premier acte de la version française de la fameuse pièce de Lilian Hellman "LES INNOCENTES". Elle était aidée par Yvette Thuot, Louise Darios, Gaétane Laniel, René Verne et Campagna. Ainsi convaincus, les huit apportèrent les fonds nécessaires et le 17 février la troupe nouvelle montait "LES INNOCENTES" sur la scène des COMPAGNONS pour une "série" de représentations limitée à 3 par prudence. Bien entendu tous les acteurs étaient bénévoles. Il ne s'agissait pas de gagner de l'argent — ça n'a pas tellement changé d'ailleurs aujourd'hui.

Le succès fut tel que la pièce fut reprise plus tard avec quelques changements de distribution. Michelle Tisseyre remplaçait Louise Darios et Romain Desbois, René Verne.

C'est de cette façon modeste et presque craintive que naquit LE RIDEAU VERT, mais son exemple inspira bien vite d'autres comédiens puisque plus tard Jean-Louis Roux et Jean Gascon formaient le Théâtre d'Essai qui devint en 1951 LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE.

On peut donc dire sans crainte de démenti que c'est de la création de la troupe du RIDEAU VERT que date la renaissance du théâtre à Montréal.

Un palmarès complet serait trop long : 29 pièces, 200 acteurs, 60 décors, 604 représentations : c'est un bilan qui se passe de commentaires. Mentionnons donc simplement les différents locaux qui abritèrent tour à tour Yvette Brind'Amour, puisque le problème des salles de Théâtre fut longtemps le problème essentiel. En 1950 il faut quitter le théâtre des Compagnons, les orages qui s'accumulent sur la tête du Père Legault ne vont pas tarder à crever et à balayer son oeuvre admirable.

C'est le Théâtre du Gesù qui recueille LE RIDEAU VERT, mais pas longtemps. La salle du Gesù, à cette époque à peu près la seule "rentable", est convoitée par tout le monde. Il devient presque impossible de se faire réserver des dates. Un succès ne peut pas s'exploiter et les échecs coûtent cher. Yvette Brind'Amour doit renoncer pendant deux saisons, le temps de gagner à la radio et à la télévision de quoi éteindre les dettes causées par les déficits accumulés de plusieurs productions. Mais cet objectif atteint, LE RIDEAU VERT prend un nouveau départ et celui-là est triomphant. SONNEZ LES MATINES de Félix Leclerc est joué au Monument National devant des salles comblées. Mais ce théâtre immense n'est pas la solution rêvée. On s'en aperçoit pour ANASTASIA.

Le RIDEAU VERT s'installe alors à l'Anjou où Yvette Brind'Amour monte d'abord des comédies légères avec un très grand succès. Sur le plan financier, elle constate qu'un théâtre de 85 places n'est pas la solution idéale. Refuser du monde c'est très bien, mais ça n'augmente pas les recettes.

Il faut donc encore une fois déménager et puisque, entre temps, la COMÉDIE CANADIENNE est née, que le Théâtre du Nouveau Monde s'est installé à l'Orpheum et le Théâtre Club dans ses meubles, Yvette Brind'Amour revient au Gesù où on peut enfin lui garantir des périodes suffisantes pour y monter des pièces et les garder à l'affiche quelques semaines.

Qu'elle ait inscrit à son programme de cette année des chefs-d'oeuvre tels que "LA REINE MORTE" et "LE DIALOGUE DES CARMÉLITES" montre assez la voie qu'elle entend suivre.

Pierre Tisseyre

Directeur

C'est à l'automne de 1948 qu'Yvette Brind'Amour fonda le Rideau Vert. Depuis lors, et jusqu'à ce jour, cette troupe, malgré de nombreuses épreuves et difficultés, n'a cessé de présenter au public des spectacles, parfois discutés, mais toujours montés avec un grand soin et une louable conscience professionnelle. Après dix années, nous nous devons, il me semble, d'encourager plus que jamais ce mouvement artistique, en lui apportant le soutien et l'aide qu'il mérite. Je formule le voeu que la saison 1958-1959 du Rideau Vert — saison particulièrement soignée entre toutes — soit celle dont on dira qu'elle a vraiment récompensé le travail accompli et les sacrifices imposés.

André Montpetit

Président du Comité d'honneur

LA REINE MORTE

pièce en trois actes et cinq tableaux de

HENRY DE MONTHERLANT

Mise en scène de Loïc LE GOURIADEC
Décors et Costumes de Robert PRÉVOST

FERRANTE, <i>roi du Portugal</i>	François ROZET
LE PRINCE DON PEDRO, <i>son fils</i>	Gérard POIRIER
EGAS COELHO, <i>premier ministre</i>	François CARTIER
ALVAR GONCALVES, <i>conseiller</i>	Paul GURY
DON CHRISTOVAL, <i>anciennement gouverneur du Prince</i>	André CAILLOUX
LE GRAND AMIRAL ET PRINCE DE LA MER	Pierre DUFRESNE
DINO DEL MORO, <i>page du Roi</i>	Joël BRARD
DON EDUARDO, <i>secrétaire de la main</i>	Marc COTTEL
DON MANOEL OCAYO	Edouard WOOLLEY
L'INFANT DE NAVARRE	André MONTMORENCY
LE CAPITAINE BATALHA	Gilbert DELASOIE
DEUX PAGES DU ROI	Guy POUCANT Michel ROBITAILLE
DON FELIX	Roland FRANCO
LE LIEUTENANT MARTINS	Jacques PILOTTE
INES DE CASTRO	Janine SUTTO
L'INFANTE DE NAVARRE	Yvette BRIND'AMOUR
TROIS DAMES D'HONNEUR DE L'INFANTE	Denise DUBREUIL Francine MONTPETIT Elizabeth BRIAND

Officiers, soldats, gens de la cour, etc.

Au Portugal — Autrefois

Il y aura un seul entr'acte de quinze minutes après le deuxième acte.

Les costumes ont été exécutés par Mmes Shinnick, Poulizac et Renée Barrette.
Les chapeaux ont été exécutés par Mme Arras.
Janine Sutto est coiffée par Bernard.
Yvette Brind'Amour par Pierre du Salon Claude.
Le décor a été réalisé par Lucien Gagnon.
Peint par Maurice Day.
Chef électricien : Gatien Payette.
Chef machiniste : Jean-Claude Perron.
Directeur de scène : Marc Cotel.
Régie : Lucille Després, Gilbert Delasoie.
Secrétariat : Marie-Thérèse Renaud.
Photographe attitré : Marcel Lafontaine.
Buraliste : Gabrielle Jean.
Vente des programmes : Marcelle Brosseau.
Gérant de la salle du Gesù : André Tamas.
La page frontispice de ce programme et les affiches sont de ROBERT PRÉVOST.
Les photographies des artistes, affichées dans le hall du théâtre sont de Studios Jac-Guy et Gaby.
Les photographies reproduites dans ce programme sont de Henri Paul, Casavant, Edmond Mount, Gariépy et Marce.

*"Le Théâtre du Rideau Vert" remercie les Révérends Pères Jésuites
pour leur précieuse collaboration*

NOS PROCHAINS SPECTACLES :

Février

Le Dialogue des Carmélites

de Bernanos

Mise en scène : Jean Dalmain

Avril

Andromaque

de Racine

Mise en scène : L. Le Gouriadec

"A notre collègue madame Yvette Brind'Amour et à chacun des membres de la troupe du Rideau Vert, nous offrons nos plus sincères félicitations. Nous leur souhaitons longue vie et un succès toujours croissant . . ."

**LE CONSEIL DES FEMMES MEMBRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
DU DISTRICT DE MONTRÉAL**



"ONDINE"
de Jean Giraudoux
Yvette Brind'Amour
Jean Duceppe



"SINCÈREMENT"

de **Michel Duran**

*Béatrice Picard, Jean Duceppe
Yvette Brind'Amour, René Verne*

"SONNEZ LES MATINES"

de **Félix Leclerc**

Guy Beaulne, Julien Lippé et les enfants

"ANTIGONE"

de **Jean Anouilh**

*Yvette Brind'Amour, François Rozet
Marthe Thiery, Roger Garceau
Gisèle Schmidt, Jean Gaumont
Yvonne Laflamme, Paul Gury*



UN. 6-9211

UN. 6-6492

Claude COIFFURES D'ART

Spécialiste en permanentes



1240, rue Drummond (Hôtel de la Salle)

Montréal



Le Théâtre Royal

Le premier théâtre permanent de Montréal, le Théâtre Royal, fut établi en 1825 par John Molson qui, quarante ans auparavant, avait fondé la Brasserie Molson. Depuis ce temps, ses descendants ont toujours été à l'avant des mouvements cultu-

rels, sportifs et civiques, et par le fait même étroitement liés au progrès de Montréal. La Brasserie, maintenant opérée par la cinquième génération de la famille Molson, s'est développée par la tradition, l'expérience et l'appréciation du goût du public pour devenir la plus grande au Canada.

Elle est heureuse de continuer la tradition en s'associant aux organisations culturelles, sportives et civiques du Québec.

LA BRASSERIE MOLSON LIMITÉE

ANJOU RADIEUX

Les séduisants vins d'Anjou et de Saumur, quelques joyaux des vignobles Angevins.

Royal de Neuville
Anjou, Rosé et Pétillant 542G

Rosé d'Anjou Brissac
Nature et Sec 543G

Anjou Blanc - Brissac
Nature et Sec 544

Savoureux, gais, spirituels... ils sont par excellence les vins de la joie et du bonheur de vivre. Servez-les en toutes occasions et plus particulièrement au temps des Fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Recommandation: Les vins d'Anjou se servent frais mais non glacés. Lors de vos achats toujours mentionner le nom du vin et son numéro de code. Disponibles dans tous les magasins de la CLQ.

UN. 6-8521

MITCHELL, HOUGHTON (QUEBEC) LIMITED

**Ameublement et Décoration
de Bureaux**

Secrétaire-trésorier et
Gérant-général adjoint
ESTELLE D.-SÉGUIN

922 carré Victoria
MONTRÉAL

service



JOUR
et NUIT

huile

BRÛLEURS

normand hudson

Joseph Elie Stée

1944 ouest, rue Dorchester • Montréal

WE. 3-8403



"LA BOUTIQUE AUX ANGES"
de Roger Sainclair

Gaétane Laniel, Hélène Loiselle
Jean Gaumont, Yvette Brind'Amour
Jean Faubert

"LES AMANTS TERRIBLES"
de Noël Coward

Yvette Brind'Amour, Jean Duceppe
Suzanne Deslongchamps, Edgar Fruitier



"GUILLAUME LE CONFIDENT"
de Gabriel Arout

Pierre Thériault, Yvette Brind'Amour
Janine Mignolet, Edgar Fruitier





"LA PETITE HUTTE" de André Roussin

Jean-Claude Deret, Gisèle Schmidt, Jean-Paul Dugas, L. Larouche

"LE COMPLEXE DE PHILEMON"

de Jean-Bernard Luc

*André Foucher, Lucille Cousineau, Yolande Roy
Yvette Brind'Amour, Denise Filiatrault*

"ANASTASIA"

de Marcelle Maurette

Michelle Tisseyre, Yvette Brind'Amour



UN. 6-0422

Restaurant Côte d'Azur

CUISINE FRANÇAISE

NOCES

BANQUETS

1174, rue de la Montagne

MONTRÉAL

MME AUDOUBERT, prop.

Wellington 2-1871

*Jac-
Guy*
MONTREAL

3510, CHEMIN DE LA CÔTE DES NEIGES

(à L'Ermitage)

Montréal 25

Salon Bernard

CRÉATEURS DE COUPES ET

COIFFURES INDIVIDUELLES

UN. 6-2941

1202 Ste-Catherine O.

HIVER À MONTRÉAL

mais

Les Voyages Malavoy

vous offrent le soleil

Séjours à la Martinique, au Mexique,
aux Canaries, etc...

Croisières aux Antilles, en Méditerranée, etc...

Dépliants, information...

VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.

1225 Dorchester W.

UN. 1-4633 — 2485

GALERIE

L'Art français

tableaux de choix

370 ouest, rue Laurier

CR. 7-2179

UN. 1-1977

Fernande L. Marquis

Secretarial - Service - Secrétariat

Polycopie - Stencil - Duplicating



620 Cathcart St. Montréal
(Suite 755) New Birks Bldg.

LISEZ :

points de
vue

REVUE CANADIENNE

La revue qui dit la vérité
sur tous les points de vue

Abonnement : \$2.50

C.P. 25, St-Jérôme

UNiversity 6-7881*

**Modern Motor
Sales**

DODGE ET DE SOTO

1400-1406

Paul-E. Primeau rue Dorchester ouest
Rés.: HU. 8-8908 Montréal

WE. 3-0529

*Le Café
des Artistes*

CUISINE FRANÇAISE

1473 Dorchester ouest Montréal



"DOÑA ROSITA"

de Federico García Lorca

Yvette Brind'Amour, Edmond Beauchamp, Marthe Thiery, Lucie de Vienne Blanc

LE VOYAGE DE TCHONG-LI

de Sacha Guitry

Gérard Poirier, Yvette Brind'Amour





"M. de FALINDOR"
de Manoir Et Verhulle

*Maria Pacome, Gérard Poirier, Maude D'Arcy, François Cartier
Andrée Lachapelle, Edgar Fruitier*

"LA MAGICIENNE EN PANTOUFLES"
de Van Druten et Louis Ducreux

Gérard Poirier, François Cartier, Maud D'Arcy, Edgar Fruitier et Yvette Brind'Amour



RÉALISATIONS du THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

SAISON 1948-1949

"Les Innocentes"

Auteur : Lilian Hellman
Décors : Marcel Campeau
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre des Compagnons

"K.M.X. Labrador"

Auteur : Jacques Deval
Décors : Griffith Brewer
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre des Compagnons

SAISON 1949-1950

"Trois garçons, une fille"

Auteur : Roger Ferdinand
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Henri Norbert
Théâtre des Compagnons

"Neiges"

Auteur : Marcelle Maurette
Décors : Joseph Paquette
Mise en scène : P. Gury Le Gouriadec
Théâtre des Compagnons

SAISON 1950-1951

Reprise des "Innocentes"

"Maire et Martyr"

Auteur : Loïc le Gouriadec
Décors : J. Paquette et H. Daigneault
Mise en scène : P. Gury Le Gouriadec
Théâtre des Compagnons

SAISON 1951-1952

"Ondine"

Auteur : Jean Giraudoux
Décors : Marcel Gérin-Lajoie
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Au Gesù

"Sincèrement"

Auteur : Michel Duran
Décors : Graham Bardell
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Au Gesù

SAISON 1952-1953

"Antigone"

Auteur : Jean Anouilh
Décors : Paul Page
Mise en scène : P. Gury Le Gouriadec
Au Gesù

"Sincèrement"

Centre d'Art de Ste-Adèle

SAISON 1955-1956

"Sonnez les Matines"

Auteur : Félix Leclerc
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Félix Leclerc
Théâtre Monument National

"La boutique aux anges"

Auteur : Roger Sainclair
Décors : Boulé
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Guillaume le Confident"

Auteur : Gabriel Artout
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Jean Faucher
Théâtre Anjou

SAISON 1956-1957

"Les amants terribles"

Auteur : Noël Coward
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Anastasia"

Auteur : Marcelle Maurette
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Jean Desprez
Théâtre Monument National

"La petite hutte"

Auteur : André Roussin
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Le complexe de Philémon"

Auteur : Jean-Bernard Luc
Décors : Madeleine Arbour
Mise en scène : Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Doña Rosita"

Auteur : Federico Garcia Lorca
Décors : Jac Pell
Mise en scène : Florent Forget
Théâtre Monument National

"Le voyage de Tchong-Li"

Auteur : Sacha Guitry
Décors : Madeleine Arbour
Mise en scène : Jean Faucher
Théâtre St-Denis

"Les amants terribles"

"Le complexe de Philémon"
Au Sommet Bleu de Ste-Adèle

"Les amants terribles"

"Le complexe de Philémon"
North-Hatley Play House
dans les cantons de l'Est.

SAISON 1957-1958

"La Magicienne en Pantoufles"

Auteur : Van Druten et Louis Ducreux
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"M. de Falindor"

Auteurs : Manoïr et Verhyllé
Décors : Jacques Leblanc
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Huis-Clos"

Auteur : Jean-Paul Sartre
Décors : Jacques Leblanc
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Les Caprices de Marianne"

Auteur : Alfred de Musset
Décors : Jacques Leblanc
Mise en scène : Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Huis-Clos"

"Les Caprices de Marianne"
North-Hatley Play House
dans les cantons de l'Est.

**VOICI LES NOMS DES ARTISTES AVEC LESQUELS NOUS AVONS EU
LE PLAISIR DE TRAVAILLER PENDANT CES DIX ANS**

Juliette Béliveau	Hélène Dion	Juliette Huot
Edmond Beauchamp	Jacques Dépatie	Solange Harbeau
Pierre Boucher	Pierre Durand	Gérard Haines
Guy Beaulne	Suzanne Deslongchamps	Pierre Jalbert
Paul Blouin	Roman Desbois	Nicole Kerjean
Jacques Bilodeau	Jean Daigle	Ginette Letondal
Paul Berval	Louise Darios	Gaétane Laniel
Rita Bibeau	Jean Dion	Yolande Lefebvre
Thérèse Blais	Germaine Dugas	Simone Lefebvre
Huguette Boisvert	Mimi D'Estée	Hector Ledoux
Janine Bastien	Lucie de Vienne-Blanc	José Ledoux
Claude Brunelle	Maud D'Arcy	Julien Lippé
Gérard Beaucaire	Edgar Fruitier	François Lavigne
André de Bellefeuille	Jean Faubert	Lyne Lemaire
Yvette Brind'Amour	André Foucher	Pierre-André Lachapelle
André Cailloux	Denise Filiatrault	Thérèse Léveillé
Lucille Cousineau	Jean Faucher	Raymond Lévesque
François Cartier	Roland Franco	Laurent Larouche
Micheline Côté	Ronald France	Hélène Loiselle
Lorenzo Campagna	Paul Gury Le Gouriadec	Roland Laroche
J. R. Coutlée	Roger Garceau	Dyne Mouso
Laure Comtois	Antoinette Giroux	Jean-Pierre Masson
Fernand Choquette	Emile Genest	Janine Mignolet
Colette Courtois	Olivier Mercier-Gouin	Jean-Louis Millette
Marcel Cabay	Hélène Goyette	Marthe Mercure
Jean Duceppe	Jacqueline Gagné	Monique Mercure
Gaston Dauriac	Jean Gaumont	Bernard Maurier
Roland D'Amour	Eve Gagnier	Francine Montpetit
Jean-Paul Dugas	Jacques Grenier	Ginette Montambault
Rose-Rey Duzil	Bertrand Gagnon	Henri Norbert
Jean-Claude Derêt	Georges Groulx	Constant Natalie
Camille Ducharme	Benoît Girard	René Ouellette
Jacques Dupuis	Marjolaine Hébert	Gérard Poirier



"HUIS-CLOS"

de Jean-Paul Sartre

Marjolaine Hébert, Gérard Poirier, Yvette Brind'Amour



"LES CAPRICES DE MARIANNE"

de Alfred de Musset

Yvette Brind'Amour, Gérard Poirier, Benoît Girard

NOMS DES ARTISTES (Suite)

Gilles Pelletier	Yolande Roy	Jacques Zouvi
Jean-Louis Paris	Roger Roy	
Rollande Perro	Denise Saint-Pierre	Metteurs en scène :
Béatrice Picard	Gisèle Schmidt	P.-Gury Le Gouriadec
Denise Proulx	Marthe Thierry	Jean Desprez
Berthe Plante	Michelle Tisseyre	Jean Faucher
François Rozet	Yvette Thuot	Florent Forget
André Roche	Georges Toupin	Yvette Brind'Amour
José Rettino	Michel Tranchemontagne	Félix Leclerc
Robert Rivard	Pierre Thériault	
Michelle Rossignol	Philippe Trudel	Auteurs canadiens :
Jean Richard	René Verne	Félix Leclerc
Raymond Royer	Jacqueline Vézina	Roger Sainclair
Jorge-Juan Rodriguez	Lise Villeneuve	L.M. Le Gouriadec

Décorateurs, costumiers, régisseurs, maquilleurs, etc.

Griffith Brewer	Roger Dupont	Laurent Laroche
Marcel Heward	Marie-Thérèse Renaud	Jérôme Marchand
Marcel Campeau	Reine France	Gérard Letestut
Roland Goulet	Louise Rémy	Tom Yamamoto
Rolande Chauvin	Jac Pell	Ponton
Paul Colbert	Jean Dufresne	Maurice Day
Bernard	Janine Lorbécher	Guy Maufette
Guy Boulet	Guy Geoffrion	Schinnik
Raoul-Jean Fouré	Jos. Trudel	Maurice Rousseau
Solange Legendre	Suzanne Duquet	Gabriel Charpentier
Joseph Paquette	Jean-Pierre Beaudin	Marcelle Brosseau
Hervé Daignault	Jacques Pelletier	Carmen Gingras
Marcel Gérin-Lajoie	Claude	Lucille Leduc
Malabar	Sem H.	Maurice Hébert
Roger Bertrand	Jean Choquet	Robert Prévost

Conseil d'administration

Présidente : Yvette Brind'Amour.

Directeurs : Loic Le Gouriadec, Pierre Tisseyre, Mercedes Palomino,
Ernest Hébert, Gérard Poirier.

Riverside 4-3666

Hôpital Jean-Michel

Pour enfants atteints de paralysie cérébrale

Propriétaire et Administratrice

ESTELLE D.-SÉGUIN

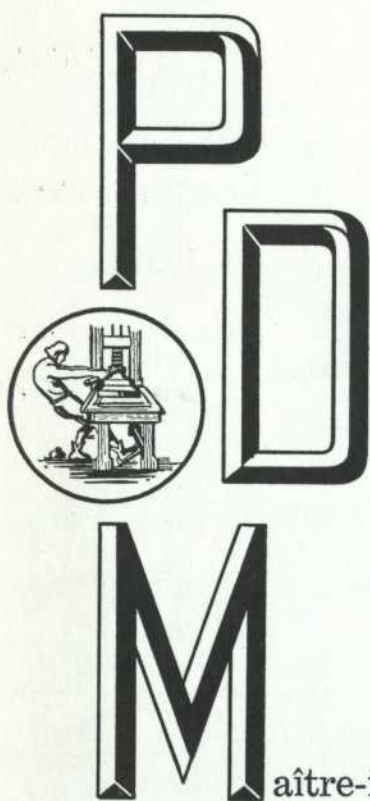
12180, rue Des Enclaves

Montréal 12

Hommages de

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS



Maître-imprimeur depuis 1930

Spécialiste en
TYPOGRAPHIE
LITHOGRAPHIE
* HÉLIOGRAVURE

*Studio d'art
pour vos travaux publicitaires*

**le seul atelier d'héliogravure
au Canada*

Pierre Des Marais
Imprimeur Graveur  Printer Engraver
Lithographe  Lithographer

225 est, rue Roy, Montréal 18
AVenue 8-5191*

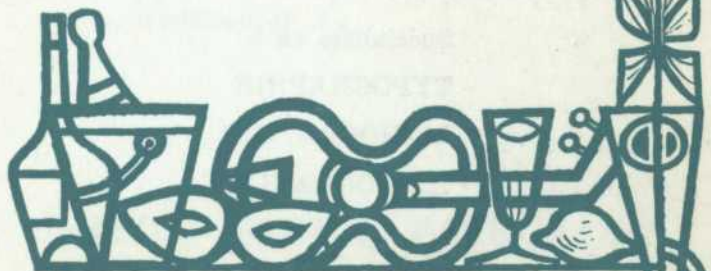


C'EST EN
PROVENCE
QUE
VOUS TROUVerez
EN 1959
*la douceur
de vivre*

*La joie de vivre, les sons et les couleurs
se sont donnés rendez-vous en 1959 pour*

L'ANNÉE DE MIREILLE

*à l'occasion du centenaire de Frédéric Mistral (et de Gounod).
D'Arles à Marseille, de Nîmes à Avignon, d'Aix-en-Provence à
St-Tropez, des Baux aux Saintes-Maries de la Mer et sur la Riviera.*



france

Renseignements, programmes et dépliants sont
disponibles à votre agence de voyages et aux
SERVICES OFFICIELS DU TOURISME FRANÇAIS

1170, Drummond, Montréal

UN. 6-5016